

臺灣書寫，世界發光：
余光中數位典藏計畫(影音)

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作

組 製

民國一百零一年六月

目次

一、後設資料欄位與範例	3
二、匯出聯合目錄對照	5
三、匯出聯合目錄網頁樣式	7
四、Dublin Core 對照	9
五、工作進度記錄	10
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林 核心集」欄位名稱比對	11

一、後設資料欄位與範例

「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫」主要典藏余光中珍貴照片、文物等，並透過數位化達到推廣與應用之目的。後設資料工作組依據「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫」於 2012-03-14 提供的欄位及範例，整理出「影音」之欄位及範列表，請見表一。

表一、「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫(影音)」
資料庫欄位及範列表

欄位名稱	nsysu_yu_act_vid_002
	
識別碼	nsysu_yu_act_vid_002
標題	讓春天從高雄出發
主題	類別：作品應用與再創作－活動影音攝錄 關鍵字：高雄、木棉花
描述	本首歌錄製於民國 100 年 3 月 24 日，於國立中山大學逸仙館舉行之「詩韻與音符的交響」。由楊弦為余光中教授詩作「讓春天從高雄出發」譜曲的版本，詩詞描寫春天是運動員舉著木棉花火把，熱烈了高雄，並將溫暖北送。1986 年余光中教授為木棉花文藝季所寫。此由本校音樂系翁佳芬教授帶領音樂系合唱團演唱。
資料類型	動態圖像－影片
來源	讓春天從高雄出發 (nsysu_yu_lit_poe_0013)
出版者	國立中山大學

欄位名稱	nsysu_yu_act_vid_002
貢獻者	作詞：余光中、作曲：楊弦、編曲：王韻雅。
管理權	國立中山大學
資料格式	檔案類型：flv。 檔案大小：39.7MB。 檔案長度：00:03:37。
語言	中文
創作日期	2011-03-24

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“*One-to-One Principle*”為原則，以「影音數位檔」為描述主體，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表

DC	臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (<i>nsysu_yu_act_vid_002</i>)
題名 Title	標題	請直接轉出資料值。	讓春天從高雄出發
著作者 Creator	-	-	-
主題與關鍵字 Subject & Keywords	主題	請直接轉出資料值。	類別：作品應用與再創作－活動影音攝錄 關鍵字：高雄、木棉花
描述 Description	描述	請直接轉出資料值。 ¹	本首歌錄製於民國 100 年 3 月 24 日，於國立中山大學逸仙館舉行之「詩韻與音符的交響」。由楊弦為余光中教授詩作「讓春天從高雄出發」譜曲的版本，詩詞描寫春天是運動員舉著木棉花火把，熱烈了高雄，並將溫暖北送。1986 年余光中教授為木棉花文藝季所寫。此由本校音樂系翁佳芬教授帶領音樂系合唱團演唱。
出版者 Publisher	出版者	請直接轉出資料值	國立中山大學
貢獻者 Contributor	貢獻者	請直接轉出資料值	作詞：余光中、作曲：楊弦、編曲：王韻雅。
日期 Date	創作日期	請直接轉出資料值	2011-03-24

¹ 建議將描述中“作詞：余光中、作曲：楊弦、編曲：王韻雅”轉至「貢獻者」欄位。

DC	臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (nsysu_yu_act_vid_002)
資料類型 Type	-(預設值轉出)	以預設值轉出，以「型式：動態影像」呈現。	型式：動態影像
格式 Format	資料格式	請直接轉出資料值。	檔案類型：flv。 檔案大小：39.7MB。 檔案長度：00:03:37。
資料識別 Identifier	資料識別	請直接轉出資料值。	nsysu_yu_act_vid_002
來源 Source	來源	請直接轉出資料值	讓春天從高雄出發 (nsysu_yu_lit_poe_0013)
語言 Language	語言	請直接轉出資料值。	中文
關聯 Relation	-	-	-
範圍 Coverage	-	-	-
管理權 Rights	管理權	請直接轉出資料值。	國立中山大學


(註 1：「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2：「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表三、聯合目錄網頁範例

讓春天從高雄出發	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
nsysu_yu_act_vid_002	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：動態影像	引用資訊
主題與關鍵字：	<input type="text"/>
類別：作品應用與再創作－活動影音攝錄 關鍵字：高雄、木棉花	引用連結
描述：	<input type="text"/>
本首歌錄製於民國100年3月24日，於國立中山大學逸仙館舉行之「詩韻與音符的交響」。由楊弦為余光中教授詩作「讓春天從高雄出發」譜曲的版本，詩詞描寫春天是運動員舉著木棉花火把，熱烈了高雄，並將溫暖北送。1986年余光中教授為木棉花文藝季所寫。此由本校音樂系翁佳芬教授帶領音樂系合唱團演唱。	
出版者：	

國立中山大學	
貢獻者：	
作詞：余光中、作曲：楊弦、編曲：王韻雅。	
格式：	
檔案類型：flv。 檔案大小：39.7MB。 檔案長度：00:03:37。	
來源：	
讓春天從高雄出發 (nsysu_yu_lit_poe_0013)	
語言：	
中文	
日期：	
2011-03-24	
管理權：	
國立中山大學	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「影音數位檔」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表四。

—：表示不建議轉出。

表四、Dublin Core 對照表

欄位名稱	Dublin Core
識別碼	Identifier
標題	Title
主題	Subject & Keywords
描述	Description
資料類型	—
來源	Source
出版者	Publisher
貢獻者	Contributor
管理權	Rights
資料格式	Format
語言	Language
創作日期	Date
	Type

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2012-03-13	「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。
2013-03-13	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供計畫同意書與後設資料範例。
2012-03-14	計畫助理提供計畫同意書與後設資料給後設資料工作組。
2012-05-14	「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫」後設資料對照報告初稿完成，後設資料工作組進行審視與確認。
2012-05-22	計畫提供修改後的後設資料。
2012-05-25	依據計畫修改之後設資料進行比對報告的修改。
2012-06-05	計畫成員回覆後設資料工作組對照報告內容無誤。
2012-06-13	後設資料工作組正式發布「臺灣書寫，世界發光：余光中數位典藏計畫」後設資料對照報告。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」
欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權